

- Ⓞ Gebrauchsanweisung
- Ⓞ Instructions for use
- Ⓞ Instrucciones de uso
- Ⓞ Mode d'emploi
- Ⓞ Gebruiksaanwijzing

- Ⓞ Способ применения
- Ⓞ Istruzioni per l'uso
- Ⓞ Modo de utilização
- Ⓞ Brugsanvisning
- Ⓞ Bruksanvisning

- Ⓞ Instrukcja obsługi
- Ⓞ Οδηγίες χρήσης
- Ⓞ Návod k použití
- Ⓞ Navodilo za uporabo
- Ⓞ Návod na použitie



Ⓞ **STEINREINIGER KONZENTRAT**

Schutzmittel für Mauerwerk (Biocid), Konzentrat (1:20), Flüssigzubereitung.

**Anwendung:**

Die zu behandelnden Flächen mit der entsprechend zubereiteten Lösung begießen, bestreichen oder besprühen. Bis zur Trocknung (ansonsten 2-3 Tage) einwirken lassen. Reste abgetöteten organischen Materials ggf. mechanisch entfernen. Je nach Grad der Verschmutzung den Vorgang wiederholen. Bei bemoosten Flächen muss das Moos, nachdem es braun geworden ist mechanisch entfernt werden. Danach sofort erneut behandeln, um erneuter Bemoosung vorzubeugen. Zu behandelnde Oberflächen immer zuerst an unauffälliger Stelle auf Verträglichkeit bzgl. Verlaufflecken prüfen.

**Aufwandmengen:**

Je nach Befall und Saugfähigkeit des Untergrundes variieren die Aufwandmengen stark. Die angegebenen Aufwandmengen geben einen Durchschnitt für relativ dichte Oberflächen wie z.B. Waschbeton oder Marmor, bei einem normalen Grad an Verschmutzung an. Bei stark saugfähigen Oberflächen kann sich die Aufwandmenge ggf. verdoppeln.

**Grundanwendung/Erstbehandlung:**

Zur Unterhaltsbehandlung 250 – 500ml fertige Lösung pro m<sup>2</sup> verwenden. Zur vorbeugenden Anwendung 1 – 1,5l fertige Lösung verwenden.

**Hinweise zur Lagerung/Entsorgung:**

Behälter an einem gut gelüfteten Ort aufbewahren. Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten. Dieses Produkt und seine Verpackung der Problemsorgung zuführen.

**Warnhinweise:**

Produkt nicht auf Tiere oder Pflanzen sprühen. Nicht in Fischteichen oder Aquarien anwenden. Bei der Arbeit nicht essen oder trinken. Bei der Arbeit nicht rauchen. Aerosol/Sprühnebel nicht einatmen. Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden. Bei Berührung mit der Haut mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt hinzuziehen (wenn möglich dieses Etikett vorzeigen). Giftig für Wasserorganismen. Kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen; dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallsorgung zuführen. Gesundheitsschädlich beim Verschlucken. Verursacht Verätzungen. Abfälle und Behälter müssen in gesicherter Weise beseitigt werden.

**Enthält per 100g:**

0,3 g benzyl-C8-18-alkyldimethylammoniumchlorid (benzalkoniumchlorid)

**Sonstige Bestandteile:**

Wasser, Hilfsstoffe, Konservierungsmittel

Ⓞ **STONE CLEANER CONCENTRATE**

Preservative for masonry (biocide), concentrate (01:20), liquid solution.

**Application:**

Pour, brush or spray the correspondingly prepared solution onto the areas to be treated. Allow to work until dry (or 2-3 days). If necessary, mechanically remove residual dead organic material. Repeat the procedure depending on the degree of soiling. If moss-grown surfaces have been treated, the brown moss must be mechanically removed. Treat again immediately afterwards to prevent new moss growth. Always check the surfaces to be treated in an inconspicuous place for compatibility and running stains.

**Required quantity:**

Depending of the extent of affliction and the absorbing qualities of the ground, the application quantities may vary tremendously. The stated amounts give an average requirement for relatively dense surfaces such as e.g. exposed-aggregate concrete or marble, for normal degrees of soiling. The required amount may increase or even double for highly absorbent surfaces.

**Basic application/first treatment:**

Use 250 – 500ml of the ready-made solution per m<sup>2</sup> for maintenance treatment. Use 1 – 1.5l of the ready-made solution for precautionary application.

**Instructions for storage/disposal:**

Keep the container in a well-ventilated place. Keep away from food, drinks and animal feed. Dispose of this product and its packaging by means of disposal facilities for hazardous waste.

**Warning:**

Do not spray this product on animals or plants. Do not use in fish ponds or aquariums. Do not eat or drink during application. Do not smoke while working. Do not inhale the spray/mist. Avoid contact with the eyes and the skin. In the event of contact with the skin, wash off thoroughly with soap and water. In the event of contact with the eyes, rinse thoroughly with water immediately and consult a doctor. Seek immediate medical assistance in case of accident or indisposition (and show this label if possible). Toxic for water organisms. Can have long-term detrimental effects on waters. Keep out of reach of children. Do not empty into drains; dispose of this product

and its container to a hazardous waste collection point. Dangerous to health when swallowed. Causes burns. Waste and container must be disposed of safely.

**100g contains:**

0,3 g benzyl-C8-18-alkyl dimethyl ammonium chloride (benzalkonium chloride)

**Other contents:**

Water, auxiliary substances, preservatives

Ⓞ **DETERGENTE CONCENTRADO PARA PIEDRAS**

Medio protector para mampostería (biocida), concentrado (1:20), preparado líquido.

**Aplicación:**

Regar, untar o rociar las superficies a tratar con la solución correspondientemente preparada. Dejar actuar hasta que se seque (caso contrario 2 a 3 días). En caso necesario, quitar mecánicamente los restos de materiales orgánicos muertos. Repetir la operación según sea el grado de ensuciamiento. En caso de las superficies cubiertas con musgo, éste se deberá eliminar en forma mecánica después de haberse puesto de color marrón. Luego volver a tratar inmediatamente la superficie para prevenir la nueva formación de musgo. En las superficies a tratar, primero se deberá siempre comprobar en un lugar discreto la tolerancia en cuanto a la formación de manchas por despesión.

**Cantidades a utilizar:**

La cantidad a utilizar puede variar considerablemente dependiendo de la plaga y del poder de absorción de la superficie de fondo. Las cantidades a utilizar indicadas, entregan un promedio para superficies relativamente densas como p. ej. hormigón lavado o mármol, para un grado normal de ensuciamiento. Para superficies fuertemente absorbentes, la cantidad a utilizar puede llegar a duplicarse en caso necesario.

**Aplicación básica/ primer tratamiento:**

Para el tratamiento de mantención utilizar 250 – 500ml de la solución preparada por m<sup>2</sup>. Para la aplicación preventiva utilizar 1 – 1,5l de la solución preparada.

**Indicaciones para el almacenamiento/ eliminación:**

Guardar el recipiente en un lugar bien ventilado. Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales. Eliminar este producto y su envoltorio en los lugares para eliminación de desechos problemáticos.

**Advertencias:**

No salpicar con el producto sobre animales ni plantas. No aplicar en viveros de peces ni acuarios. Al estar trabajando no comer ni beber. Al estar trabajando no fumar. No inhalar el aerosol/ niebla de pulverizado. Evitar el contacto con los ojos y la piel. En caso de contacto con la piel lavarse con agua y jabón. En caso de contacto con los ojos, enjuagar de inmediato con agua abundante y consultar con un médico. Consultar inmediatamente a un médico en caso de accidente o de malestar (y si es posible mostrar esta etiqueta). Venenoso para organismos acuáticos. En las aguas puede tener efectos nocivos a largo plazo. No deberá dejarse al alcance de los niños. No permitir que penetre en la canalización; eliminar este producto y sus depósitos en los lugares para eliminación de desechos problemáticos. Perjudicial para la salud al tragarlo. Provoca caustificaciones. Los desperdicios y los envases deberán ser desechados de manera segura.

**Por cada 100g contiene:**

0,3 g de cloruro de benzil-alkyl-dimetilamonio C8-18 (cloruro de benzalkonio)

**Otros contenidos:**

Agua, sustancias adicionales, agente conservante.

Ⓞ **NETTOYEUR DE PIERRES CONCENTRÉ**

Produit servant à la protection des maçonneries (biocide), concentré (1:20), préparation liquide.

**Utilisation :**

Arroser, enduire ou vaporiser sur les surfaces à traiter avec la solution préparée en conséquence. Laisser agir jusqu'au séchage (en général 2-3 jours). Enlever mécaniquement, le cas échéant, les restes de matière organique morte. Répéter l'opération en fonction du niveau de saleté. Sur les surfaces recouvertes de mousse, la mousse doit être enlevée mécaniquement une fois devenue brune. Ensuite, traiter directement afin de prévenir la formation de mousse. Tester systématiquement les surfaces à traiter à un endroit discret afin de vous assurer que le matériau tolère le produit et que celui-ci ne laisse pas de traces.

**Dosage :**

Le dosage varie fortement en fonction du grain et du pouvoir absorbant du support. Les quantités indiquées constituent des valeurs moyennes valables pour des surfaces relativement denses, telles que le béton désactivé ou le marbre, à un niveau de saleté normal. La quantité de produit à utiliser peut doubler sur des surfaces particulièrement absorbantes.

**Utilisation de base/traitement initial :**

Pour un traitement d'entretien, utiliser 250 à 500 ml de solution prête à l'emploi. Pour une application préventive, utiliser 1 à 1,5 l de solution prête à l'emploi. Informations relatives au stockage/à l'élimination : Stocker le récipient à un endroit bien aéré. Tenir à l'écart des aliments, boissons et aliments pour animaux. Ce

produit et son emballage doivent être éliminés avec les déchets dangereux.

**Avvertissements :**

Ne pas vaporiser ce produit sur les animaux ou les plantes. Ne pas utiliser dans les étangs ou les aquariums. Ne pas manger ni boire pendant les travaux. Ne pas fumer pendant les travaux. Ne pas inhaler l'aérosol/le nuage de pulvérisation. Éviter tout contact avec les yeux et la peau. En cas de contact avec la peau, laver à l'eau et au savon ! En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à grande eau et consulter un médecin. En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (en lui montrant la présente étiquette, si possible). Nocif pour les organismes aquatiques. Peut avoir des effets nocifs à long terme dans l'eau. Conserver hors de la portée des enfants. Ne pas jeter les résidus à l'égout ; confier ce produit et son récipient à un service d'élimination d'ordures toxiques. Nocif par ingestion. Provoque des irritations. Éliminez sûrement récipients et déchets.

**Contient pour 100g:**

0,3 g de benzyle-C8-18- chlorure d'alkyl diméthyl ammonium (chlorure de benzalkonium)

**Autres composants :**

eau, produits auxiliaires, conservateur

Ⓞ **STEENREINIGER CONCENTRAAT**

Beschermingsmiddel voor metselwerk (biocide), concentraat (1:20), (kant en klare) vloeistof.

**Gebruik**

De te behandelen oppervlakken met de juiste hoeveelheid aangemaakte oplossing begieten, instrijken of besproeien. Tot de oplossing is opgedroogd (of 2-3 dagen) laten inwerken. Resten van gedode organische materialen indien nodig op mechanische wijze verwijderen. Al naar gelang de ernst van de verontreiniging de procedure herhalen. Bij oppervlakken met mosaanslag moet het mos nadat het bruin geworden is mechanisch worden verwijderd. Daarna onmiddellijk opnieuw behandelen om nieuwe mosaanslag te voorkomen. Altijd eerst op een opvallende plek testen of het materiaal van de te behandelen oppervlakken niet wordt aangetast en of er geen verloopvlekken ontstaan.

**Te gebruiken hoeveelheid**

Al naar gelang de schimmelvorming en het absorptievermogen van de ondergrond kan de te gebruiken hoeveelheid sterk variëren. De aangegeven te gebruiken hoeveelheden zijn een gemiddelde voor relatief dichte oppervlakken zoals uitgewassen beton of marmer bij normale verontreiniging. Bij oppervlakken met een groot absorptievermogen is het mogelijk dat de te gebruiken hoeveelheid indien nodig moet worden verdubbeld.

**Basistoeeping/eerste behandeling**

Gebruik voor een onderhoudsbehandeling 250 - 500 ml gebruiksklare oplossing per m<sup>2</sup>. Gebruik voor een preventieve behandeling 1 - 1,5 l gebruiksklare oplossing per m<sup>2</sup>.

**Bewaar-/verwijderingsinstructies**

Verpakking op een goed geventileerde plaats bewaren. Uit de buurt van voedingsmiddelen, dranken en diervoeding houden. Dit product en de verpakking ervan aanbieden aan de daartoe bestemde inzamellocaties of -instanties voor schadelijk afval.

**Waarschuwingen:**

product niet op dieren of planten sproeien. Niet in visvijvers of aquaria gebruiken. Niet eten of drinken tijdens gebruik. Niet roken tijdens gebruik. Aerosol/ spuitnevel niet inademen. Aanraking met de ogen en de huid vermijden. Bij contact met de huid onmiddellijk met water en zeep afspoelen. Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en deskundig medisch advies inwinnen. Raadpleeg bij een ongeluk of onwel worden direct een arts (en laat indien mogelijk dit etiket zien). Vergiftig voor in het water levende organismen. Kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken. Buiten bereik van kinderen bewaren. Afval niet in de gootsteen werpen; deze stof en de verpakking op veilige wijze afvoeren. Schadelijk bij opname door de mond. Veroorzaakt brandwonden. Afval en verpakkingen moeten op een veilige manier worden verwijderd.

**Bevat per 100 g:**

0,3 g benzyl-C8-18-alkyldimethylammoniumchloride (benzalkoniumchloride)

**Overige bestanddelen:**

water, hulpstoffen, conserveringsmiddelen

Ⓞ **ЧИСТЯЩЕ СРЕДСТВО ДЛЯ КАМНЕЙ КОНЦЕНТРАТ**

Защитное средство для кирпичной кладки (биоцид), концентрат (01:20:00), препарат жидкой консистенции.

**Применение:**

Полить, смазать или опрыснуть обрабатываемые поверхности соответствующим образом приготовленным раствором. Оставить до высыхания (в остальных случаях 2-3 дня). Остатки убитых органических материалов при необходимости удалите механически. В зависимости от степени загрязнения повторить процесс. При поросших мхом поверхности мох должен быть удален вручную,

- Ⓒ Gebrauchsanweisung
- Ⓖ Instructions for use
- Ⓔ Instrucciones de uso
- Ⓕ Mode d'emploi
- Ⓗ Gebruiksaanwijzing

- Ⓘ Способ применения
- Ⓙ Istruzioni per l'uso
- Ⓟ Modo de utilização
- Ⓢ Brugsanvisning
- Ⓣ Bruksanvisning

- Ⓛ Instrukcja obsługi
- Ⓡ Οδηγίες χρήσης
- Ⓒ Návod k použití
- Ⓛ Navodilo za uporabo
- Ⓚ Návod na použitie



после того как он стал коричневым. Затем сразу обработать, чтобы предотвратить повторное появление мха. Всегда проверять обрабатываемую поверхность сначала на незаметном участке на переносимость либо точки протекания.

**Норма расхода:**

В зависимости от поражения и впитываемости грунта нормы расхода сильно варьируются. Указанные нормы расхода представляют собой среднее значение для относительно плотных поверхностей, например, для бетона с обнаженным заполнителем или мрамора, при нормальной степени загрязнения. На поверхностях с сильной впитываемостью при необходимости расход можно удвоить.

**Основное использование / первая обработка:**

Для поддерживающей обработки использовать 250 - 500мл готового раствора на м<sup>2</sup>. Для применения в целях профилактики использовать 1 - 1,5 л готового раствора.

**Указания по хранению / утилизации:**

Хранить резервуар в хорошо проветриваемом месте. Держать вдали от продуктов питания, напитков и кормов для животных. Этот продукт и его упаковка утилизируются специальным способом.

**Предупреждающие указания:**

Не распылять продукт на животных и растения. Не использовать в прудах с рыбой и аквариумах. Не есть и не пить во время работы. Не курить во время работы. Не вдыхать распыленный аэрозоль. Избегать попадания на кожу и в глаза. При попадании на кожу смыть водой с мылом. При попадании в глаза немедленно тщательно промыть большим количеством воды и обратиться к врачу. При несчастном случае или плохом самочувствии немедленно вызвать врача (по возможности предъявить данную этикетку). Ядовито для водных организмов. Может оказывать долгосрочное вредное воздействие в воде. Хранить в недоступном для детей месте. Не допускать попадания в канализацию; этот продукт и емкости из-под него доставлять в места утилизации проблемных отходов. При проглатывании опасно для здоровья. Вызывает химические ожоги. Отходы и емкости следует ликвидировать безопасным способом.

**В 100 г содержится:**

0,3 г бензил-С8-18-алкил-диметил-аммоний-хлорид (бензалкония хлорид)

**Прочие компоненты:**

Вода, вспомогательные вещества, консервирующее вещество

**Ⓒ DETERGENTE PER PIETRE CONCENTRATO**

Protettivo per opere in muratura (biocida), concentrato (1:20), soluzione liquida.

**Усо:**

Bagnare, spennellare o spruzzare le superfici da trattare con la soluzione adeguatamente preparata. Far agire fino all'essiccamento (altrimenti 2-3 giorni). Togliere meccanicamente eventuali resti di materiale organico morto. A seconda dello sporco, ripetere l'operazione. In caso di superfici coperte da muschio, toglierlo meccanicamente quando è diventato marrone. Poi trattare subito nuovamente per impedirne nel tempo la formazione. Prima dell'applicazione provare sempre il prodotto in una parte non in vista delle superfici da trattare.

**Dosaggio:**

La quantità di prodotto da applicare può variare di molto a seconda dell'infestazione e del potere assorbente della superficie da trattare. Le dosi indicate sono in media per superfici relativamente impermeabili come, per esempio, calcestruo lavato o marmo, in caso di sporco normale. In caso di superfici molto porose la dose di prodotto da applicare può eventualmente venir raddoppiata.

**Trattamento di base/prima applicazione:**

Per il trattamento di mantenimento usare 250 - 500ml di soluzione pronta per m<sup>2</sup>. Per l'applicazione preventiva usare 1 - 1,5l di soluzione pronta.

**Indicazioni relative a stoccaggio/smaltimento:**

Conservare il recipiente in un luogo ben ventilato. Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande. Questo prodotto e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.

**Avvertenze:**

Non spruzzare il prodotto su piante o animali. Non usare in vivai di pesci o acquari. Non mangiare né bere durante l'impiego. Non fumare durante l'impiego. Non respirare aerosol/nebulizzazioni. Evitare il contatto con gli occhi e la pelle. In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico. In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrarli l'etichetta). Tossico per gli organismi acquatici. Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico. Tenere fuori della portata dei bambini. Non versare nelle condotte fognarie. Questo prodotto e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi. Nocivo in caso di ingestione. Provoca

ustioni. Residui e contenitore devono essere smaltiti in sicurezza.

**Contenuto ogni 100g:**

0,3g di cloruro di benzil-C8-18-alchil- dimetilammonio (cloruro di benzalconio)

**Altri componenti:**

acqua, coadiuvanti, conservanti

**Ⓒ PRODUTO CONCENTRADO PARA LIMPEZA DE PEDRA**

Agente de protecção para muros (biocida), concentrado (1:20), preparado liquido.

**Utilização:**

Molhe, pincele ou pulverize a superfície a tratar com a solução preparada de acordo com as instruções. Deixe actuar até secar (ou 2 ou 3 dias). Se necessário, remover mecanicamente os resíduos de materiais orgânicos. Repita o procedimento as vezes que forem necessárias consoante o grau de sujidade. No caso de superfícies com musgo, este deve ser removido mecanicamente quando apresentar uma coloração castanha. Aplique logo de seguida o tratamento, para prevenir o reaparecimento do musgo. A superfície a ser tratada deve sempre ser testada antes, numa zona não visível, para verificar a compatibilidade e se existem manchas de escorrimento.

**Quantidade a aplicar:**

A quantidade de produto a aplicar varia muito em função da capacidade de absorção da superfície a tratar. As quantidades a aplicar que indicamos são apenas um valor médio para superfícies relativamente compactas como, por ex. betão desactivado ou mármore, com um grau de sujidade normal. No caso de superfícies muito absorventes, as quantidades de aplicação necessárias podem duplicar.

**Aplicação primária/Primeiro tratamento:**

Para um tratamento de manutenção, usar 250 - 500 ml de solução pronta por m<sup>2</sup>. Para um tratamento de prevenção, usar 1 - 1,5 l de solução pronta por m<sup>2</sup>.

**Indicações para o armazenamento/eliminação de resíduos:**

Apenas se poderá armazenar o recipiente num sítio bem ventilado. Mantenha afastado de alimentos, bebidas e rações. Elimine este produto e a sua embalagem num centro de tratamento de resíduos especiais.

**Advertências:**

Não pulverizar o produto em animais ou plantas. Não utilizar em lagos artificiais nem em aquários. Não comer nem beber durante a manipulação do produto. Não fumar durante a manipulação do produto. Não inale o aerosol/ produto pulverizado. Evitar o contacto com os olhos e a pele. Se entrar em contacto com a pele, lavar com sabonete e água abundantes. Em caso de contacto com os olhos, lavar imediatamente e abundantemente com água e consultar um médico. Em caso de acidente ou de indisposição, consultar imediatamente um médico (mostrar-lhe o rótulo, se possível). Tóxico para os organismos aquáticos. Pode causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático. Manter afastado das crianças. Não deitar os resíduos no esgoto; eliminar este produto e o seu recipiente, enviando-os para local autorizado para a recolha de resíduos perigosos ou especiais. Nocivo por ingestão. Provoca queimaduras. Não se desfazer deste produto e do seu recipiente sem tomar as precauções de segurança devidas.

**Composição por 100 g:**

0,3 g cloreto de benzil-C8-18-alquil dimetil amónio (cloreto de benzalconio)

**Outros componentes:**

Água, aditivos, conservantes

**Ⓢ STENRENS KONCENTRERET**

Beskyttelsesmiddel til murværk (biocid), koncentrat (1:20) i flydende form.

**Anvendelse:**

Oplosningen blandes som beskrevet og hældes, pensles eller sprøjtes på de flader, der skal behandles. Lad oplosningen virke, til den er tør (eller i 2-3 dage). Efter behov fjernes rester af dødt organisk materiale mekanisk. Afhængigt af tilsmudsningsgraden gentages behandlingen. Ved mosdannelse på overfladen fjernes mosset mekanisk, når det er blevet brunt. Derefter gentages behandlingen omgående for at forebygge ny mosdannelse. Afprøv altid på et mindre synligt sted, om de pågældende overflader kan tåle behandlingen, eller om der evt. opstår skjolder.

**Dosering:**

Doseringsmængden varierer betydeligt afhængigt af underlagets tilsmudsning og sugeevne. De anførte doseringsmængder angiver den gennemsnitlige dosering for relativt tætte overflader som fx vasebeton eller marmor ved en normal tilsmudsningsgrad. Stærkt sugende overflader kan evt. kræve dobbelt doseringsmængde. Grundanvendelse/førstegangsbehandling: Til vedligeholdelse anvendes 250 - 500 ml færdig opløsning pr. m<sup>2</sup>. Til forebyggende brug anvendes 1 - 1,5 l færdig opløsning.

**Informationer vedr. opbevaring/bortskaffelse:**

Emballagen skal opbevares på et godt ventileret sted. Må ikke opbevares sammen med fødevarer, drikkevarer og foderstoffer. Aflever materialet og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald.

**Advarsler:**

Produktet må ikke sprøjtes på dyr eller planter. Må ikke anvendes i fiskedamme eller akvarier. Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen. Der må ikke ryges under brugen. Undgå indånding af aerosol/sprøjtetåger. Undgå kontakt med øjnene og huden. Kommer stoffet på huden, vaskes straks med vand og sæbe. Kommer stoffet i øjnene, skylles straks grundigt med vand og læge kontaktes. Ved ulykkestilfælde eller ved ildebefindende er omgående lægebehandling nødvendig; vis etiketten, hvis det er muligt. Giftigt for organismer, der lever i vand. Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet. Opbevares utilgængeligt for børn. Må ikke tømmes i kloak afløb; aflever dette materiale og dets beholder til et indsamlingssted for farligt affald og problemaffald. Farlig ved indtagelse. Ætsningsfare. Materialet og dets beholder skal bortskaffes på en sikker måde.

**Indeholder pr. 100 g:**

0,3 g benzyl-C8-18-alkyldimethylchlorid (benzalkoniumchlorid)

**Andre indholdsstoffer:**

Vand, hjælpestoffer, konserveringsmiddel

**Ⓒ RENGÖRINGSMEDEL FÖR STENAR, KONCENTRAT**

Bekämpningsmedel mot levande organismer på sten (biocid), koncentrat (1:20), flytande lösning.

**Applisering:**

Häll/stryk på eller spruta de ytor som ska behandlas med den färdigberedd lösningen. Låt verka tills lösningen har torkat (eller 2-3 dagar). Rester av dött, organiskt material avlägsnas om nödvändigt på mekanisk väg. Upprepa behandlingen beroende på graden av nedsmutsning. När det gäller ytor med mossa måste mossan avlägsnas mekaniskt när den har blivit brun. Upprepa sedan genast behandlingen för att förebygga ny mossbildning. Kontrollera alltid först på en undanskymd plats om ytan tål behandlingen eller om fläckar bildas.

**Nödvändig dosering:**

Den nödvändiga doseringen varierar kraftigt beroende på omfattningen av angrepp och underlagets absorptionsförmåga. Den dosering som anges avser ett genomsnittsvärde för relativt tätta ytor som hårdpolerad betong eller marmor vid en normal nedsmutsningsgrad. Har ytor en hög absorptionsförmåga kan den nödvändiga doseringen eventuellt fördubblas.

**Grundbehandling/första behandling:**

Använd 250 - 500 ml färdig lösning per m<sup>2</sup> för underhållsbehandling. Använd 1 - 1,5 l färdig lösning för förebyggande behandling.

**Anvisningar om lagring/avfallshandtering:**

Förpackningen förvaras på väl ventilerad plats. Förvaras åtskilt från livsmedel, drycker och djurfoder. Detta material och dess behållare ska tas om hand som farligt avfall.

**Varningsföreskrifter:**

Spraya inte produkten på djur eller växter. Får inte användas i fiskdammar eller akvarier. Ät eller drick inte under appliceringen. Rök inte under hanteringen. Undvik inandning av aerosol/dimma. Undvik kontakt med ögon och hud. Vid kontakt med huden, tvätta genast med mycket vatten och tvål. Vid kontakt med ögonen, spola genast med mycket vatten och kontakta läkare. Vid olycksfall, illamående eller annan påverkan, kontakta omedelbart läkare. Visa om möjligt etiketten. Giftigt för vattenorganismer. Kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön. Förvaras oåtkomligt för barn. Töm ej i avloppet. Produkt och förpackning skall oskadliggöras på säkert sätt. Farligt vid förtäring. Förorsakar frätskador. Avfall och behållare måste tas omhand på ett säkert sätt.

**Innehåll per 100 g:**

0,3 g bensyl-C8-18-alkyldimetylammiumklorid (bensalkoniumklorid)

**Ytterligare innehåll:**

Vatten, hjälpämnen, konserveringsmedel

**Ⓢ KONCENTRAT PREPARATU DO CZYSZCZENIA KAMIENIA**

Środek ochronny do murów (biocyd), koncentrat (1:20), płynny preparat gotowy do użycia.

**Zastosowanie:**

Czyszczono powierzchnie polać, posmarować roztworem środka ochronnego. Pozostawić do wyschnięcia (lub pozostawić do zadziałania na 2-3 dni). Resztki zniszczonych materiałów pochodzenia organicznego w razie potrzeby usunąć mechanicznie. W zależności od stopnia zabrudzenia czynności należy powtórzyć. W przypadku powierzchni pokrytych mchem, mech należy usunąć mechanicznie po zbiorowaniu. Następnie bezwzględnie nanieść środek ochronny, aby zapobiec ponownemu pokryciu powierzchni mchem. Zawsze najpierw w niewidocznym miejscu czyszczonej powierzchni skontrolować pod kątem przydatności środka oraz sprawdzić czy produkt nie pozostawia zacieków.

**Dozowanie:**

W zależności od zabrudzenia oraz chłonności podłoża ilość stosowanego środka ochronnego może się znacznie różnić. Podane ilości stanowią wartość przeciętną dla względnie gęstej powierzchni jak np. beton zmywalny lub

- DE Gebrauchsanweisung
- GB Instructions for use
- E Instrucciones de uso
- F Mode d'emploi
- NL Gebruiksaanwijzing

- RU Способ применения
- I Istruzioni per l'uso
- P Modo de utilização
- DK Brugsanvisning
- S Bruksanvisning

- PL Instrukcja obsługi
- GR Οδηγίες χρήσης
- CZ Návod k použití
- SLU Navodilo za uporabo
- SK Návod na použitie



marmur o normalnym stopniu zabrudzenia. W przypadku bardzo chłonnych powierzchni ilość stosowanego środka ochronnego może ulec podwojeniu.

**Zastosowanie podstawowe/pierwsze zastosowanie:**

Do zastosowania zachowawczego stosować 250 – 500ml gotowego roztworu na m<sup>2</sup>. Do zastosowania profilaktycznego stosować 1 – 1,5l gotowego roztworu. Wskazówki dotyczące przechowywania/utylizacji. Pojemnik przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać z dala od środków spożywczych, napojów i karm. Zarówno produkt, jak i jego opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

**Ostrzeżenia:**

Produkt nie spryskiwać zwierząt oraz roślin. Nie używać w oczkach rybnych i akwariach. Podczas pracy nie jeść oraz nie pić. Podczas pracy nie palić tytoniu. Nie wdychać aerozolu/mgielki środka. Unikać kontaktu z oczami i skórą. W przypadku kontaktu ze skórą, zmyć wodą z mydłem. W razie kontaktu z oczami, natychmiast przepłukać je dokładnie wodą i skonsultować się z lekarzem. W razie wypadku lub zasłabnięcia natychmiast wezwać lekarza (jeśli to możliwe, pokazać mu etykiętkę). Produkt toksyczny dla organizmów wodnych. Może powodować długotrwałe niekorzystne skutki w środowisku wodnym. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji; produkt, jak i jego pojemnik dostarczyć do składowiska odpadów niebezpiecznych. Szkodliwy dla zdrowia w razie połknięcia. Powoduje podrażnienia. Odpadki i pojemniki muszą być usuwane w sposób zabezpieczony.

**100 g produktu zawiera:**

0,3 g chlorku benzyl-C8-18 alkilodimetyloamoniumowego (chlorek benzalkoniowy)

**Pozostałe składniki:**

woda, substancje pomocnicze, środki konserwujące

**ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΠΕΤΡΑΣ ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΕΝΟ**

Προστατευτικό μέσο για τοίχους (βιοκτόνο), συμπυκνωμένο (1:20), παρασκευασμένο σε μορφή υγρού.

**Τρόπος χρήσης:**

Ρίχνετε, αλείφετε ή ψεκάζετε με το ανάλογα προετοιμασμένο διάλυμα στην επιφάνεια που θέλετε να καθαρίσετε. Αφήστε το να δράσει μέχρι να στεγνώσει (διαφορετικά 2-3 ημέρες). Ενδεχομένως αφαιρείτε μηχανικά τα κατάλοιπα των σκωμιών/μυκητορριζιμίων. Ανάλογα με το βαθμό της ρύπανσης επαναλαμβάνετε τη διαδικασία. Σε επιφάνειες με βρύα, πρέπει να απομακρυνθούν μηχανικά πρώτα τα βρύα αφού πάρουν καφέ απόχρωση. Κατόπιν ακολουθεί άμεση εφαρμογή για πρόληψη νέας εγκατάστασης βρύων. Δοκιμάζετε το μέσο στις επιφάνειες που θέλετε να καθαρίσετε ΠΑΝΤΑ σε μη εμφανές μέρος. Ελέγξτε λεκέδες από διάχυση του υλικού.

**Ποσότητες:**

Ανάλογα με το βαθμό ρύπανσης και την απορροφητικότητα της επιφάνειας, υπάρχουν μεγάλες διαφορές στην κατανάλωση. Οι αναφερόμενες ποσότητες αποτελούν μία μέση τιμή για σχετικά πυκνές επιφάνειες όπως π.χ. μπετόν ή μάρμαρο με μέτριο βαθμό ρύπανσης. Σε πολύ απορροφητικές επιφάνειες μπορεί ενδεχομένως να χρειαστεί η διπλή ποσότητα.

**Βασική εφαρμογή/Πρώτη εφαρμογή:**

Για συντήρηση να χρησιμοποιείτε 250 – 500ml έτοιμο διάλυμα ανά m<sup>2</sup>. Για προληπτική χρήση να χρησιμοποιείτε 1 – 1,5l έτοιμο διάλυμα.

**Υποδείξεις για τη φύλαξη/διάθεση:**

Να φυλάγεται το δοχείο σε καλά αεριζόμενο χώρο. Μακριά από τρόφιμα, ποτά και τροφές ζώων. Αυτό το προϊόν και η συσκευασία του να παραδοθούν στα προβληματικά απορρίμματα.

**Προειδοποιήσεις:**

Μη ψεκάζετε το προϊόν σε ζώα ή φυτά. Μη το χρησιμοποιείτε σε λιμνούλες με ψάρια και σε ενυδρεία. Μη τρώτε και μη πίνετε κατά την εργασία. Μη καπνίζετε κατά την εργασία. Μην εισπνέετε αεροζόλ/εκνεφώματα. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια και το δέρμα. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και συμβουλευθείτε ένα γιατρό. Σε περίπτωση ατυχήματος ή αδιαθεσίας, καλέστε αμέσως το γιατρό (εάν είναι δυνατόν δείξτε του αυτή την ετικέτα). Τοξικό για υδρόβιους οργανισμούς. Μπορεί σε ύδατα να έχει μακροπρόθεσμες επιβλαβείς επιδράσεις. Μακριά από παιδιά. Μη το αφήσετε να εισέλθει στην αποχέτευση. Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να παραδοθούν σε χώρο συλλογής προβληματικών απορριμάτων. Επιβλαβές για την υγεία σε περίπτωση κατάποσης. Προκαλεί εγκαύματα. Τα απόβλητα και το δοχείο πρέπει να διατεθούν με ασφαλή τρόπο.

**Περιέχει ανά 100 g:**

0,3g χλωριούχο βενζυλ-C8-18-αλκυλδιμεθυλαμμώνιο (χλωριούχο βενζαλκόνιο)

**Άλλα συστατικά:**

νερό, βοηθητικά μέσα, συντηρητικές ύλες

**ΚΟΝΤΡΟΛΩΜΕΝΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟΣ ΣΤΡΩΤΕΡΕΚΑΣ ΓΙΑ ΚΑΜΕΝ**

Οχραννός στρώτερεκας για ξύλο (βιοκτινί), κόντρατ (1:20), τεκυτό πρίπρβεκ.

**Ποσότητες:**

Οξείτωμένες πλοχες πολίτε, ποτρετέ ετι ποστρίτετε

odpowiadającym sposobem przygotowanym roztokiem. Niechajcie jej působit do zaschnutí (jinak 2-3 dny). Případné mechanicky odstráňte zbytky zahubeného organického materiálu. V závislosti na stupni znečištění postup opakujte. Z ploch obrostlých mechem je mech nutné po zhnědnutí mechanicky odstranit. Poté plochu ihned znovu ošetřete, čímž zamezíte jejímu opětovnému obrůstání mechem. Na nenápadném místě vždy nejprve zkontrolujte, zda jsou ošetřované předměty s přípravkem kompatibilní a nevznikají na nich škvrny.

**Používané množství:**

Používané množství silně závisí na míře napadení a na savosti podkladu. Uvedená používaná množství představují průměr pro relativně husté povrchy, jako je např. vymývaný beton či mramor, a to při běžném stupni znečištění. U silně savých povrchů se může používané množství i zdvojnásobovat.

**Základní použití / první ošetření:**

K průběžnému čištění používejte 250-500 mlilitrů hotového roztoku na metr čtvereční. K preventivní údržbě používejte 1-1,5 litru hotového roztoku.

**Pokyny ke skladování / likvidaci:**

Uchovávejte obal na dobře větraném místě. Uchovávejte mimo potraviny, nápoje a krmiva. Výrobek i jeho obal zneškodněte ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady.

**Výstražná upozornění:**

Výrobek nestříkejte na zvířata ani rostliny. Nepoužívejte v chovných rybnících a akváriích. Při práci nejezte a nepijte. Při práci nekuřte. Nevdechujte aerosol/mlhu, jež se tvoří při postřikování. Zamezte styku s očima a s kůží. Při styku s kůží ji umyjte vodou a mýdlem. Při styku s očima je okamžitě důkladně vypláchněte vodou a poraďte se s lékařem. V případě nehody, nebo necítíte-li se dobře, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc (je-li to možné, předložte tuto etiketu). Toxický pro vodní organismy. Může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí. Výrobek ukládejte mimo dosah dětí. Nevylévejte do kanalizace; zneškodněte tento výrobek a jeho obal ve sběrném místě pro zvláštní nebo nebezpečné odpady. Zdraví škodlivý při požití. Způsobuje poleptání. Odpady a nádoby je nutné bezpečně zlikvidovat.

**100 gramů obsahuje:**

0,3 g benzyl-C8-18-alkyldimethylbenzylamoniumchlorid (benzalkoniumchlorid)

**Ostatní složky:**

Voda, pomocné látky, konzervační prostředky.

**ΚΟΝΤΡΑΤΟ ΖΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΜΕΝΑ**

Ζασιτίνο στρώτερο για ξύλο (βιοκτινί), κόντρατ (1:20), τεκτόι πρίπρβεκ.

**Ποσότητες:**

Ανάλογα με το βαθμό ρύπανσης και την απορροφητικότητα της επιφάνειας, υπάρχουν μεγάλες διαφορές στην κατανάλωση. Οι αναφερόμενες ποσότητες αποτελούν μία μέση τιμή για σχετικά πυκνές επιφάνειες όπως π.χ. μπετόν ή μάρμαρο με μέτριο βαθμό ρύπανσης. Σε πολύ απορροφητικές επιφάνειες μπορεί ενδεχομένως να χρειαστεί η διπλή ποσότητα.

**Ποσότητες:**

Ανάλογα με το βαθμό ρύπανσης και την απορροφητικότητα της επιφάνειας, υπάρχουν μεγάλες διαφορές στην κατανάλωση. Οι αναφερόμενες ποσότητες αποτελούν μία μέση τιμή για σχετικά πυκνές επιφάνειες όπως π.χ. μπετόν ή μάρμαρο με μέτριο βαθμό ρύπανσης. Σε πολύ απορροφητικές επιφάνειες μπορεί ενδεχομένως να χρειαστεί η διπλή ποσότητα.

**Βασική εφαρμογή/Πρώτη εφαρμογή:**

Για συντήρηση να χρησιμοποιείτε 250 – 500ml έτοιμο διάλυμα ανά m<sup>2</sup>. Για προληπτική χρήση να χρησιμοποιείτε 1 – 1,5l έτοιμο διάλυμα.

**Υποδείξεις για τη φύλαξη/διάθεση:**

Να φυλάγεται το δοχείο σε καλά αεριζόμενο χώρο. Μακριά από τρόφιμα, ποτά και τροφές ζώων. Αυτό το προϊόν και η συσκευασία του να παραδοθούν στα προβληματικά απορρίμματα.

**Προειδοποιήσεις:**

Μη ψεκάζετε το προϊόν σε ζώα ή φυτά. Μη το χρησιμοποιείτε σε λιμνούλες με ψάρια και σε ενυδρεία. Μη τρώτε και μη πίνετε κατά την εργασία. Μη καπνίζετε κατά την εργασία. Μην εισπνέετε αεροζόλ/εκνεφώματα. Αποφύγετε την επαφή με τα μάτια και το δέρμα. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με νερό και συμβουλευθείτε ένα γιατρό. Σε περίπτωση ατυχήματος ή αδιαθεσίας, καλέστε αμέσως το γιατρό (εάν είναι δυνατόν δείξτε του αυτή την ετικέτα). Τοξικό για υδρόβιους οργανισμούς. Μπορεί σε ύδατα να έχει μακροπρόθεσμες επιβλαβείς επιδράσεις. Μακριά από παιδιά. Μη το αφήσετε να εισέλθει στην αποχέτευση. Το υλικό αυτό και ο περιέκτης του να παραδοθούν σε χώρο συλλογής προβληματικών απορριμάτων. Επιβλαβές για την υγεία σε περίπτωση κατάποσης. Προκαλεί εγκαύματα. Τα απόβλητα και το δοχείο πρέπει να διατεθούν με ασφαλή τρόπο.

**Περιέχει ανά 100 g:**

0,3g χλωριούχο βενζυλ-C8-18-αλκυλδιμεθυλαμμώνιο (χλωριούχο βενζαλκόνιο)

**Άλλα συστατικά:**

νερό, βοηθητικά μέσα, συντηρητικές ύλες

**ČISTIČ KAMENŮ, KONCENTRÁT**

Ochranný prostředek pro mramor (biocid), koncentrát (1:20), tekutý přípravek.

**Použití:**

Vybrané plochy pokropte, natřete nebo postříkejte zodpovídající připraveným roztokem. Nechajte účinkovať, kým nevyschne (inak 2 – 3 dni). Zvyšky odumretých organických materiálov prípadne odstráňte mechanicky. V závislosti od stupňa znečistenia postup zopakujte. Pri plochách pokrytých machom sa musí mach odstrániť mechanicky, keď zhnedne. Potom je potrebné plochu znovu okamžite ošetriť, aby sa zabránilo opätovnému výskytu machu. Vybrané povrchy vždy najskôr ošetríte na nenápadnom mieste, aby ste skontrolovali prípadný vznik škvŕn.

**Aplikačné množstvo:**

V závislosti od znečistenia a savosti podkladu sa aplikačné množstvá výrazne líšia. Uvedené aplikačné množstvá udávajú priemernú hodnotu pre relatívne nepriepustné povrchy, ako napr. prelievané betón alebo mramor, pri normálnom stupni znečistenia. Pri povrchoch s vysokou savosťou sa môže aplikačné množstvo príp. zdvojnásobiť.

**Základné použitie/prvé ošetrenie:**

Na ošetrenie podkladu použite 250 – 500 ml hotového roztoku na m<sup>2</sup>. Na preventívne použitie použite 1 – 1,5 l hotového roztoku.

**Pokyny pre skladovanie/likvidáciu:**

Nádoby uschovajte na dobre vetranom mieste. Neskladujte spolu s potravinami, tekutinami a krmivom. Tento výrobok a jeho obal odovzdajte na likvidáciu problémového odpadu.

**Výstražné upozornenia:**

Nestriekajte výrobok na zvieratá alebo rastliny. Nepoužívajte v rybníkoch alebo akváriách. Pri práci nefajčite. Nevdechujte aerosol/hmlu. Zabráňte kontaktu s očami a pokožkou. Pri kontakte s pokožkou opláchnite vodou a mydlom. Pri zasiahnutí očí ihneď dôkladne vypláchnite vodou a poraďte sa s lekárom. V prípade úrazu alebo nevoľnosti okamžite vyhľadajte lekára (a pokiaľ možno predložte túto etiketu). Jedovatý pre vodné organizmy. Vo vode môže mať dlhodobé škodlivé vplyvy. Nesmie sa dostať do rúk detí. Nesmie sa dostať do kanalizácie; tento výrobok a nádoby odovzdajte na likvidáciu problémového odpadu. Zdraví škodlivý pri prehltnutí. Spôsobuje poleptania. Odpady a nádoby sa musia bezpečne zlikvidovať.

**100 g obsahuje:**

0,3 g benzyl-C8-18-alkyldimethylamoniumchlorid (benzalkoniumchlorid)

**Ostatné zložky:**

voda, pomocné látky, konzervačná látka

baua Reg-No. N-25217

Importeur in der Schweiz:  
dipius SA, Rte du Bleu 7, CH-1762 Givisiez  
Tel. 026-4704747  
CHZN1318  
Kunden-Hotline : 0800-508001  
Notrufnummer in der Schweiz: STIZ 145

WENKO-WENSELAER GmbH & Co. KG  
Im Hülsenfeld 10 ·  
40721 Hilden-Germany  
Tel. +49 2103 573-0 · www.wenko.de